

INTISARI

Tugas Akhir ini membahas tentang analisis gaya bahasa pada puisi 六月的雨, *Hujan Bulan Juni* karya Sapardi Djoko Damono yang diterjemahkan oleh T.F. Chan. Tujuan penelitian ini adalah untuk memahami gaya bahasa yang terkandung dalam puisi 六月的雨, *Hujan Bulan Juni*. Metode yang digunakan adalah deskriptif kualitatif, yaitu analisis berupa kata-kata. Hasil yang didapat pada penelitian ini adalah puisi 六月的雨, *Hujan Bulan Juni* memiliki tujuh gaya bahasa yakni: gaya bahasa perumpamaan (比喻, *bǐyù*), gaya bahasa simile (明喻, *míngyù*), gaya bahasa metafora (暗喻, *ànyù*), gaya bahasa repetisi (反复, *fǎnfù*), gaya bahasa personifikasi/depersonifikasi (比拟, *bǐnǐ*), gaya bahasa metonimia/sinekdoke (借代, *jièdài*), dan gaya bahasa hiperbola (夸张, *kuāzhāng*).

Kata Kunci : Puisi Mandarin, *Liù yuè de yǔ*, Hujan Bulan Juni, Gaya Bahasa.

ABSTRACT

This research is discussing about analysis of language feature in Sapardi Djoko Damono's 六月的雨, *Hujan Bulan Juni* poem work, which is translated by TF. Chan. This purpose of this research is to comprehend the figure of speech on the 六月的雨, *Hujan Bulan Juni's* poem. The method used in this research is descriptive qualitative is analysis of words. The results obtained in this research is 六月的雨, *Hujan Bulan Juni's* poem have seven figure of speech : analogy, simile, metaphor, repeatedly, personification, metonymy, and hyperbole.

Key words : Mandarin Poem, *Liù yuè de yǔ*, *Hujan Bulan Juni*, Figure of speech.

摘要

本文是关于莎巴尔迪佐克达莫诺诗歌《六月的雨》的分析，这是由陈奕晖译者。本文研究的论文是将了解修辞格《六月的雨》的诗歌。研究的方法描述定性：词的分析。本研究分晓的结论是《六月的雨》有几个修辞格就是比喻、明喻、暗喻、反复、比拟、借代、夸张。

关键词：中文诗，六月的雨，修辞格